



# Hammer

**FLEX** SAVE YOUR ENERGY



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЛЕБЕДКА

### ETL930

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки Hammerflex. Вся продукция Hammerflex спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

### **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Данная электрическая лебедка рассчитана на подъем предметов домашнего обихода и легких строительных материалов.

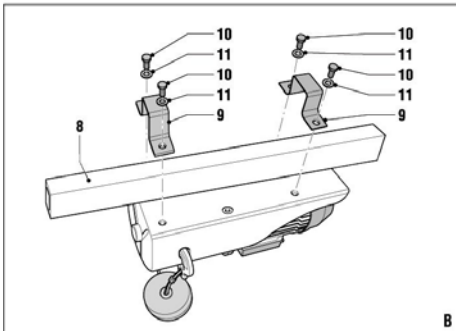
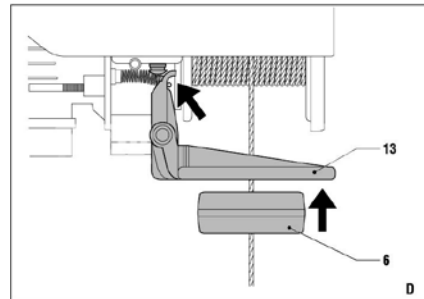
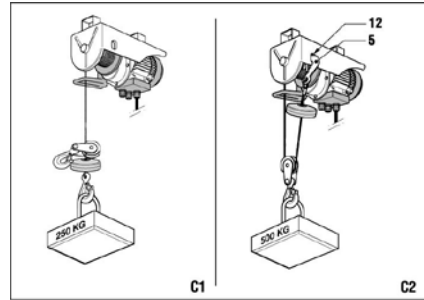
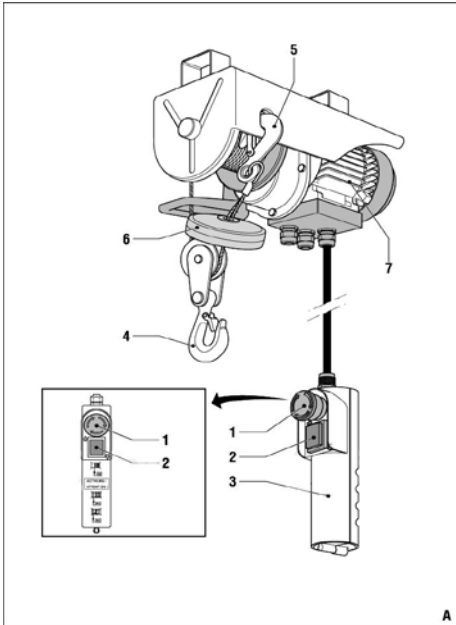
**ВНИМАНИЕ!** Данный инструмент предназначен для использования только в бытовых целях. На инструмент, используемый для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение сети, В	220
Частота сети, Гц	50
Потребляемая мощность, Вт	930
Макс, грузоподъемность, кг	250/500
Макс, высота подъема:	
при макс. грузоподъемности 250 кг, м	12
при макс. грузоподъемности 500 кг, м	6
Скорость подъема:	
при макс, грузоподъемности 250 кг, м/мин.	10
при макс, грузоподъемности 500 кг, м/мин.	5
Длина троса, м	12
Диаметр троса, мм	3,05
Масса, кг	8,5
<b>IP20</b>	

**ВНИМАНИЕ!** Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

**ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА (Рис. А)**



- 1 Выключатель вкл/выкл
- 2 Переключатель вверх/вниз
- 3 Пульт управления
- 4 Блок с крюком для подъема грузов до 500 кг
- 5 Крюк для подъема грузов до 250 кг
- 6 Диск концевого выключателя
- 7 Двигатель

## **ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

### **1. Безопасность на рабочем месте:**

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находится горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### **2. Электробезопасность:**

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения. Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.

### **3. Личная безопасность:**

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянuty вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

### **4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование

электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, не доступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

## **5. Сервис:**

- Ремонт прибора осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, что рекомендованы данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

## **6. Двойная изоляция:**

Ваш инструмент имеет двойную изоляцию. Это означает, что все внешние металлические части электрически изолированы от токоведущих частей. Это выполнено за счет размещения дополнительных изоляционных барьеров между электрическими и механическими частями, делая необязательным заземление инструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе с этим инструментом. Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.

## **СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ЛЕБЕДКАМИ**

- При монтаже машины обратите особое внимание на устойчивость крепления. Убедитесь, что крепление способно выдержать максимальную нагрузку, на которую рассчитан инструмент.
- Перед началом работы убедитесь, что трос правильно намотан на барабан.
- Помните о максимальной грузоподъемности. Не перегружайте машину. Максимальная грузоподъемность указана на корпусе машины.
- Используйте машину только для подъема грузов. Никогда не используйте ее

для подъема людей.

- Во время работы никто не должен находиться под крюком. Запрещается находиться под висящим на тросе грузом.
- Периодически проверяйте состояние троса, крюка и концевого выключателя. Не позволяйте тросу раскручиваться до такого состояния, чтобы он начинал сматываться обратно.
- Лебедка должна управляться оператором из позиции, в которой он не подвергается риску падения груза. Перед началом работы убедитесь, что никто не находится в пределах опасной зоны возможного падения груза.
- Не оставляйте висящий на лебедке груз без присмотра.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА**

### **Монтаж машины (Рис.В)**

Машину необходимо монтировать на прочно закрепленной балке, обеспечивающей достаточную грузоподъемность. Как правило, балка должна иметь, как минимум, двойной запас прочности по грузоподъемности.

1. Прикрепите машину к балке (8) с помощью монтажных скоб (9), болтов (10) и шайб (11).
2. Туго затяните болты.

### **Выбор грузоподъемности (Рис.С1и С2).**

Наличие блока 4 позволяет увеличить грузоподъемность с 250 до 500 кг.

В стандартной установке (рис. С1) машина готова к работе с грузоподъемностью 250 кг.

### **Чтобы удвоить грузоподъемность:**

1. Поместите малый крюк (5) в фиксирующее отверстие (12).
2. Убедитесь, что он надежно закреплен.
3. Прикрепите груз к блоку с крюком (4).

Чтобы **восстановить стандартную грузоподъемность** машины, выньте крюк (5) из фиксирующего отверстия и прикрепляйте груз к нему.

## **РАБОТА С ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЛЕБЕДКОЙ**

- Проверьте правильность монтажа машины.
- Проверьте правильность намотки троса.
- Убедитесь, что груз надежно прикреплен к крюку и не отклоняется на угол свыше 15°.
- Если груз не поднимается или поднимается с трудом, немедленно выключите машину.
- Во время работы постоянно следите за грузом.
- Если станет, видна красная часть троса, прекратите работу. Красная часть троса разматываться не должна.
- В случае отключения машины во время опускания, груз может опуститься еще

на несколько сантиметров. Это нормально и не является дефектом.

#### **Включение и выключение машины (Рис.А).**

Чтобы **включить** машину, поверните красный выключатель (1) вправо, чтобы он выступил вперед.

Для **выключения** машины нажмите выключатель (1).

#### **Подъем и опускание грузов (Рис.А и D).**

- Чтобы **поднять** груз, нажмите переключатель вверх/вниз (2) со стороны стрелки, указывающей вверх.
- Чтобы **опустить** груз, нажмите переключатель вверх/вниз (2) со стороны стрелки, указывающей вниз.
- Когда груз поднимется или опустится до нужного положения, отпустите переключатель вверх/ вниз (2).
- При движении вверх диск концевого выключателя (6) может дойти до скобы (13) у основания машины (рис. D). Машина при этом отключится автоматически.

**ВНИМАНИЕ!** Данное изделие предназначено для повторно-кратковременного применения и имеет функцию автоматического отключения двигателя при перегрузке. Если отключение произошло, подождите, пока двигатель остынет.

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Машина не нуждается ни в каком специальном обслуживании. Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия. Регулярно проверяйте, не повреждена ли машина. Перед работой всегда проверяйте состояние троса. В частности, проверяйте трос по всей длине на изгибы и износ. Перед началом работы замените поврежденный трос.

Храните инструмент в сухом, защищенном от пыли месте, вне досягаемости детей.

#### **Смазка.**

Периодически смазывайте подшипник двигателя машинным маслом.

#### **ИЗМЕНЕНИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием электроинструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

#### **Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

#### **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что лебедка электрическая марки Hammerflex **ETL930** соответствует директивам: 98/37/ЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN50144, EN55014,

EN61000.

Этот прибор соответствует директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; он сконструирован в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug GmbH", "Хаммер Веркцойг ГмбХ"

Адрес:

Niedenu 25, 60325, Frankfurt am Main, Germany

Ниденау 25, 60325, Франкфурт-на-Майне, Германия

Произведено в КНР.

Дата изготовления инструмента указана на этикетке.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>.